



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
23 August 2019
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят третья сессия
Пункт 34 повестки дня
Предотвращение вооруженных конфликтов

Совет Безопасности
Семьдесят четвертый год

**Идентичные письма Постоянного представителя Пакистана
при Организации Объединенных Наций от 22 августа
2019 года на имя Генерального секретаря**

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить письмо Министра иностранных дел Пакистана Махдума Шаха Мехмуда Куреши от 21 августа 2019 года на имя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Мишель Бачелет Херии, направленное с целью привлечь внимание к ухудшающемуся положению в области прав человека в оккупированном Индией Джамму и Кашмире.

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 34 повестки дня ее семьдесят третьей сессии, а также в качестве документа Совета Безопасности по пункту «Индо-пакистанский вопрос».

(Подпись) Малиха Лодхи



**Приложение к идентичным письмам Постоянного
представителя Пакистана при Организации
Объединенных Наций от 22 августа 2019 года на имя
Генерального секретаря**

**Письмо Министра иностранных дел Пакистана Махдума
Шаха Мехмуда Куреши от 21 августа 2019 года на имя
Верховного комиссара Организации Объединенных
Наций по правам человека Мишель Бачелет Херии**

Со времени нашего разговора, состоявшегося 8 августа 2019 года, и моего письма на Ваше имя от 4 августа положение в области прав человека в оккупированном Индией Джамму и Кашмире далее ухудшилось.

Как я и предупреждал, 5 августа 2019 года правительство Индии предприняло односторонние действия, направленные на изменение международно признанного спорного статуса оккупированного Джамму и Кашмира, изменение его демографического состава и лишение народа Джамму и Кашмира права на самоопределение, предусмотренного резолюциями Совета Безопасности. Эти действия являются грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Совета Безопасности, норм международного права и собственных торжественных обязательств Индии.

Чтобы предотвратить восстание кашмирского народа против этих неправомерных и односторонних действий, Индия приняла дополнительные жесткие меры, приведшие к полной изоляции. Она ввела в оккупированный Джамму и Кашмир еще 180 000 военнослужащих в дополнение к 700 000 военнослужащих, ранее размещенным в этом регионе, который уже был самой милитаризованной зоной в мире. Туристы и приезжие были выдворены; ежегодное паломничество индуистов было отменено; был введен круглосуточный комендантский час; была отключена вся связь — телефонная, как стационарная, так и мобильная, и интернет; кашмирские политические лидеры были задержаны или арестованы; больницам было рекомендовано подготовиться к «экстренным случаям».

Эти меры продолжают действовать.

Согласно сообщениям, с 5 августа арестовано еще 6000 человек, в том числе политические лидеры, квалифицированные специалисты и активисты. Многие видные лидеры Кашмира были доставлены в тюрьмы в Нью-Дели и другие районы Индии. Поступают сообщения о том, что индийские силы безопасности похищают мальчиков из дома и подвергают их пыткам и бесчеловечному и унижающему достоинство обращению. Несколько мирных демонстраций были подавлены с применением чрезмерной силы, включая применение травматического оружия, в результате чего погибли и получили ранения и увечья безоружные демонстранты. Свобода передвижения по-прежнему отсутствует.

Кашмирцам-мусульманам не позволили отправлять религиозные обряды, в том числе совершать молитвы на Ид аль-Адха в больших группах. В условиях запрета на передвижения кашмирцы не имеют доступа к больницам, медикаментам и продовольствию.

Над оккупированным Джамму и Кашмиром опустился железный занавес. Оккупированная территория превратилась в гигантскую тюрьму под открытым небом.

В этот критический момент крайне важно, чтобы все, кто привержен делу сохранения и поощрения прав человека, пришли на защиту обездоленного народа оккупированного Джамму и Кашмира.

Особой ответственностью в этом отношении наделена Организация Объединенных Наций. Эти нарушения прав человека происходят на территории, которую признал спорной Совет Безопасности. Резолюции Совета Безопасности, касающиеся окончательного решения вопроса о Джамму и Кашмире, нарушаются с целью лишить народ Джамму и Кашмира права на самоопределение. Эти нарушения являются грубыми и последовательными, о чем свидетельствуют ваши собственные доклады, вышедшие в июне 2018 года и июле 2019 года.

Существует реальная опасность того, что эти нарушения будут активизироваться и могут принять форму этнических чисток и геноцида с целью превратить оккупированный Джамму и Кашмир из штата с мусульманским большинством в штат с преобладанием индуистов.

Мы приветствуем выступление Генерального секретаря 8 августа 2019 года, в котором он выразил обеспокоенность по поводу этих событий и подтвердил, что позиция Организации Объединенных Наций по вопросу Джамму и Кашмира определяется ее Уставом и резолюциями Совета Безопасности. Я надеюсь, что вы также решительно выступите вместе с Генеральным секретарем, рядом государств, правозащитными организациями и другими субъектами, выразившими обеспокоенность серьезным положением в области прав человека в оккупированном Индией Джамму и Кашмире.

В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, резолюциями Совета Безопасности, стандартами в области прав человека и нормами международного права международное сообщество должно потребовать следующего:

во-первых, чтобы Индия отменила свои односторонние действия и подтвердила свою приверженность соблюдению соответствующих резолюций Совета Безопасности;

во-вторых, чтобы Индия дала торжественные заверения в том, что она не позволит некашмирцам приобретать собственность в Джамму и Кашмире и становиться резидентами этого штата, изменяя его демографический состав;

в-третьих, чтобы Индия прекратила нарушать права человека в оккупированном Джамму и Кашмире, включая применение силы против мирных демонстрантов, прежде всего травматического оружия, отменила комендантский час, разрешила мирные собрания и обеспечила свободу выражения мнений, освободила политических заключенных, активистов и похищенных молодых людей, отменила свои драконовские законы о чрезвычайном положении и вывела многочисленные военные силы из городов, поселков и деревень Кашмира;

в-четвертых, чтобы Индия предоставила правозащитным организациям и международным средствам массовой информации беспрепятственный доступ в оккупированный Джамму и Кашмир для оценки ими ситуации на оккупированной территории и публикации сообщений о ней;

в-пятых, чтобы Индия приняла содержащиеся в Ваших докладах за 2018 и 2019 годы рекомендации о создании под эгидой Организации Объединенных Наций комиссии по расследованию грубых и систематических нарушений прав человека в оккупированном Джамму и Кашмире.

Ваш голос и голос международного сообщества, включая Совет по правам человека, дадут народу Джамму и Кашмира надежду на то, что его бедственное положение и страдания в условиях жестокой оккупации окончательно прекратятся. Без этой надежды у них не будет иного выбора, кроме как сопротивляться продолжающимся репрессиям и военной оккупации. Такое сопротивление приведет к массовым карательным операциям со стороны Индии, эскалации нарушений прав человека и даже этническим чисткам и геноциду в оккупированном Джамму и Кашмире и создаст угрозу нового конфликта между Пакистаном и Индией. Этого хотелось бы избежать и Пакистану, и всему остальному миру.

Никто из нас не может позволить себе сохранять молчание перед лицом таких нарушений прав человека, односторонних действий, противоречащих резолюциям Совета Безопасности, лишения народа оккупированной территории неотъемлемого права на самоопределение и угрозы, которую эти незаконные действия могут создать для международного мира и безопасности.

Я рассчитываю на Вашу поддержку и Ваши усилия с целью прекращения массовых нарушений прав человека в оккупированном Индией Джамму и Кашмире.

(Подпись) Махдум Шах Мехмуд **Куреш**
